



Maurice Mondengo

Rép. Démocratique du Congo, Raleigh

Depuis la nuit des temps (Inch Allah)

A propos de l'artiste

Maurice Mondengo, ThM est l'un des chanteurs des chorales liturgiques et communautaires du Congo-Kinshasa qui écrit la musique comme son esprit le conduit. Il chante depuis le 23 décembre 1971 et conduit les chœurs amateurs depuis 1984.

Maurice adore chanter et faire chanter celles et ceux qui aiment apprendre le style Africain du chant. Le temps de la nativité et ses belles mélodies ont une place de choix dans sa vie. Si le don et l'amour de la musique l'ont toujours amené à écrire quelques opus (Liturgiques), il est aussi vrai que les questions de paix entre les humains et celles de justice dans le monde aujourd'hui ne le laissent jamais indifférent; elles ressortent souvent en filigrane de ses compositions. Son principal instrument de musique est la voix.

Page artiste : https://www.free-scores.com/partitions_gratuites_maurice-mondengo.htm

A propos de la pièce



Titre : Depuis la nuit des temps
[Inch Allah]
Compositeur : Mondengo, Maurice
Arrangeur : Mondengo, Maurice
Droit d'auteur : Mondengo, Maurice © All rights reserved
Editeur : Mondengo, Maurice
Instrumentation : Choeur 4 voix
Style : Chanson
Commentaire : Hélas, l'entreprise de la guerre dans le monde se porte très bien. Rien d'étonnant: son économie ne connaît pas le vocabulaire de la faillite !

Maurice Mondengo sur [free-scores.com](https://www.free-scores.com)

LICENCE

Cette partition nécessite une autorisation :

- pour les représentations publiques
- pour l'utilisation par les professeurs

S'acquies de cette licence sur :

<https://www.free-scores.com/licence-partition.php?partition=42215>



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- s'acquies de la licence
- contacter l'artiste

Depuis la nuit des temps

INCH'ALLAH, INCH'ALLAH

Maurice Mondengo

$\text{♩} = \text{c. } 130$

Soprano

Alto

Tenor

mf De puis la nuit des temps, pour biens de raisons, ... *mp* les hu-mains s'en-tre-tuent dans des
De puis la nuit des temps, quand il ya des guer-res, on en tend des en fants et des

8

S

A

T

mf guer-res in-u-ti-les. Pour de rien, et d'un coup, voi-la des na-tions qui, hé-las! s'en-ga-
fem-mes qui pleu-rent ... I-ci, près, on crie fort et la-bas, on pleu-re, de par-tout on

15

S

A

T

gent dans des guer-res meur-triè-res. De puis la nuit des temps, sans gê-ne ni re-te-nue, ... les
voit des gens fuir pour leur sur-vie. - De puis la nuit des temps, mon Dieu, on y va-t'en guer-re pour

Musique & Paroles Copyright © 2011, M.M., 365daysMozSongs. All Rights Reserved

22

plus forts choi - sis - sent la fo - lie des guer - re. Pour re - gler leurs con - flits, loin de la voix de la
 tu - er mais sur tout pour se fair' tu - er. ... De puis la nuit des temps, les vrais dé - ci - deurs des

S

A

T

29

rai - son, ils font cou - ler le sang des gens au nom de la paix. In - ch'Al-lah! In - ch'Al-lah, un jour
 guer-res, par c'qu'ils ai - ment la vie, res - tent chez eux vi - vr'en paix. In - ch'Al-lah, In - ch'Al-lah, le bon

S

A

T

36

la paix vain - cra! Et sans pas - ser par des ar - mes, la paix se ra pos - si - ble. In - ch'Al-lah, In -
 sens con - vain - cra! On se di - ra: par des ar - mes, pas de paix qui soit sta - ble. In - ch'al-lah, In -

S

A

T

Depuis la nuit des temps

43

ch'Al-lah, le jour vien - dra où les puis-sants du monde pro - té - gè - ront la paix. In - ch'Al-lah!
 chal - lah, il vient un jour où la paix ne se - ra plus ja - mais ffruit des tue - ries.

S
A
T

50

In chal-lah! In chal ... lah! In chal - lah In chal-lah!
 In chal-lah! In chal ... lah! In chal-lah! In chal-lah!
 In chal-lah! In chal ... lah! In chal-lah! In chal-lah!
 In chal ... lah! In chal ... lah! In chal ... lah! In ... chal-lah!

S
A
T

58

In chal-lah! In chal ... lah! In chal - lah In chal-lah! De -
 In chal-lah! In chal ... lah! In chal lah! In chal-lah!
 In chal-lah! In chal ... lah! In chal-lah! In chal-lah!
 In chal ... lah! In chal ... lah! In chal ... lah! In ... chal-lah!

S
A
T

66 2.

mf *mp*

S
chal-lah! Aus - si pour no - tre temps, pour des rai-sons ca - chées, le sang de nos sem - bla - bles n'ar-

A
chal-lah! In chal - lah! In chal ... lah! In chal-lah!

T
chal-lah! In chal - ... lah! In chal ... lah! In chal ... lah!

73

mf *mp*

S
ret' - de cou - ler. Pour des rai-sons é - co-no-mi-ques, ja - mais a - voué - es, l'en - tre - pri-se de

A
In ... chal-lah! In chal - lah! In chal ... lah! In

T
In ... chal-lah! In chal - ... lah! In chal ... lah! In

80

S
chal lah! In chal-lah! In chal-lah! In chal ... lah!

A
chal - lah! In chal-lah! In chal-lah! In chal ... lah!

T
chal ... lah! In ... chal-lah! In chal - ... lah! In chal ... lah!

87

dis que je *mf* dois lan - cer mon cri d'a - larme. - J'le *f* sais, je n'suis qu'une voix par - mi tous les an - ti

S In chal lah! In chal-lah! In chal - lah! In

A In chal-lah! In chal-lah! In chal - lah! In

T In chal ... lah! In ... chal-lah! In chal - ... lah! In

94

guer - res qui n'ont que leurs voix pour lut-ter con - tre *mf* le dik-tat des ar - mes. In - ch'Al-lah, In -

S chal ... lah! In chal lah! In chal-lah! In

A chal ... lah! In chal - lah! In chal-lah! In

T chal ... lah! In chal ... lah! In ... chal-lah! In

100

ch'Al-lah! Peut - ê - tre qu'un jour, nous ap - pren-drons à fair' la paix sans fair' la guer - re. In -

S chal - lah! In chal ... lah! In chal lah! In chal-lah!

A chal - lah! In chal ... lah! In chal-lah! In chal-lah!

T chal - ... lah! In chal ... lah! In chal ... lah! In ... chal-lah!

107

ch'Al-lah, In - ch'Al-lah! Peut ê - tre qu'un jour le sang ne cou - le - ra plus au nom de la

S In chal - lah! In chal ... lah! In chal lah! In

A In chal - lah! In chal ... lah! In chal-lah! In

T In chal - ... lah! In chal ... lah! In chal ... lah! In ...

114

paix. In-ch'Al-lah! In chal-lah! In chal-... lah! In chal - lah

S chal-lah! In chal-lah! In chal ... lah! In chal lah!

A chal-lah! In chal-lah! In chal ... lah! In chal - lah!

T chal-lah! In chal - ... lah! In chal ... lah! In chal ... lah!

121

In chal-lah! In chal-lah! In chal-... lah! In chal - lah

S In chal-lah! In chal-lah! In chal ... lah! In chal lah!

A In chal-lah! In chal-lah! In chal ... lah! In chal - lah!

T In chal-lah! In chal - ... lah! In chal ... lah! In chal ... lah!

Depuis la nuit des temps

129

In chal-lah! In ... ch'Al-lah, In - ch'Al-lah, there will come a day when peace will no

S In chal-lah! In chal-lah! In chal ... lah! In

A In chal-lah! In chal-lah! In chal ... lah! In

T In ... chal-lah! In chal - ... lah! In chal ... lah! In

136

longer be fruit ... of war. In ... ch'Al lah, In - ch'Alah! In ch'Al - lah! In-ch'Al-lah!

S chal lah! In chal-lah! In chal - lah! In chal ... lah!

A chal - lah! In chal-lah! In chal - lah! In chal ... lah!

T chal ... lah! In ... chal-lah! In chal - ... lah! In chal ... lah!

Adagio ♩ = 40

143

In chal - lah In chal-lah! In

S In chal lah! In chal-lah! In chal-lah! In chal-lah! In

A In chal-lah! In chal-lah! In chal-lah! In chal-lah! In

T In chal ... lah! In ... chal-lah! In ... chal-lah! In ... chal-lah! In ...

152

S
A
T

chal - - - lah!
chal - - - lah!
chal - - - lah!
chal - - - lah!

8

Detailed description: This is a musical score for four voices: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The score is for measure 152. Each voice part is written on a single staff with a treble clef. The lyrics for all parts are 'chal - - - lah!'. The Soprano part has a fermata over the final note. The Alto part has a fermata over the final note. The Tenor part has a fermata over the final note. The Bass part has a fermata over the final note. The number '8' is written below the Bass staff.

Paroles traduites en Anglais/ Strophe 2
(Par Jessie Hetherington)

Since the dawning of time, when there is war we hear the crying of women and children.
Close by, they're shouting; far away, they're weeping; from everywhere victims flee blindly.
Since the dawning of time, my God, men go to war to kill but especially to get killed.
Since the dawning of time, those who declare war don't go to get killed because they love their lives.
Inshallah, Inshallah, it's really a shame that in the search for, lives don't count.
Inshallah, Inshallah, but there'll come a day when peace will no longer be the fruit of war.
Inshallah, Inshallah, Inshallah, Inshallah...